健生食監発0313第２号
令和６年３月13日

各検疫所長　殿

健康・生活衛生局食品監視安全課長
（公　印　省　略）

「イタリアから輸入されるめん羊肉等の取扱いについて」の一部改正について

イタリアから輸入されるめん羊肉等については、「イタリアから輸入されるめん羊肉等の取扱いについて」（令和２年６月29日付け薬生食監発0629第１号。以下「通知」という。）により取り扱っているところです。

今般、下記のとおり通知の一部を改正することとしたので、御了知の上、対応方よろしくお願いします。

なお、「イタリアから輸入されるめん羊肉等の取扱いについて」（令和５年１月13日付け薬生食監発0113第２号）は本通知をもって廃止します。

記

「１　対象品目」中、「また、対日輸出認定施設のリストについては、別途通知する予定である。」を「また、対日輸出認定施設については、下記ＵＲＬにリストを掲載する。
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/shokuhin/bse/yunyu.html」に改める。

（参考）
薬生食監発 0629 第１号
令 和 ２ 年 ６ 月 29 日
（最終改正：令和６年３月 13 日付け健生食監発 0313 第２号）

各 検 疫 所 長　殿

医薬・生活衛生局食品監視安全課長
（公　印　省　略）

イタリアから輸入されるめん羊肉等の取扱いについて

標記については、「ＢＳＥ発生国等から輸入されるめん羊・山羊の肉等の取扱いについて」（平成 16 年２月 27 日付け食安監発第 0227003 号（最終改正：平成 29 年３月３日付け生食監発 0303 第１号）により取り扱っているところです。

今般、食品安全委員会における「めん羊及び山羊の牛海綿状脳症（ＢＳＥ）対策の見直しに係る食品健康影響評価」を踏まえ、イタリア政府と協議の結果、新たにイタリアから輸入されるめん羊及び山羊（以下「めん羊等」という。）の肉等に関する対日輸出プログラムを別添１のとおり定めました。

つきましては、本日以降、下記のとおり取り扱うこととしますので、その運用に遺漏のないようお願いします。

記

１　対象品目

イタリア当局から認定された対日輸出認定施設において、とさつ、解体、分割又は細切されためん羊等の肉及び臓器（食肉製品等を含まない。）とすること。

上記以外のイタリアの施設で、とさつ、解体、分割又は細切されためん羊等の肉及び臓器並びに製造された食肉製品等を含む食品及び添加物のうち、食品衛生法（昭和 22 年法律第 233 号。以下「法」という。）第 10 条第２項に基づき証明書を要するものについてはこれを受け入れないこととし、それ以外のものについては輸入しないよう輸入者等に指導すること。

また、対日輸出認定施設については、下記ＵＲＬにリストを掲載する。

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/shokuhin/bse/yunyu.html

２　衛生証明書

イタリア当局が発行する法第 10 条第２項に規定する衛生証明書の様式については、別添２のとおりであるので、食品衛生法施行規則（昭和 23 年厚生省令第 23 号）第９条に規定する事項が記載されていることのほか、１で示した品目及び施設であること、対日輸出プログラムに適合している旨(The products herein described meets “Standards for slaughter of sheep and goat, processing of sheepmeat, goatmeat, sheep and goat offal, eligible for export to Japan - Export Verification Program (EVP)”.）等について確認すること。

３　措置

検疫所における検査及び調査の結果、12 か月齢超の頭部（扁桃を含み、舌、頬肉及び皮を除く。）及び脊髄並びに全月齢の脾臓及び回腸の混入と判定された場合には、当該ロットを法第 10 条第２項に違反するものとして取り扱うこと。

Export Verification Programme - Standards for slaughter of sheep and goat, processing of sheep and goat offal, eligible for export to Japan

This Export Verification Programme (EVP) details specified product requirements, processing requirements and requirements for establishments producing sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal, for export to Japan from Italy.

This EVP is in addition to Italian and EU regulations but may also include some relevant domestic requirements.

The Ministry of Health (MoH) is the competent authority overseeing the implementation of the EVP in Italy.

1. Purpose

This EVP describes the standards that slaughterhouses and processing establishments shall meet in producing sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan in order to meet the following objectives:

- Ensure removal from sheep and goat carcasses of all tissues ineligible for export to Japan;
- Prevent cross contamination of eligible sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan from ineligible tissues during slaughter and/or processing;
- Enable verification of compliance with Japan import conditions relating to Transmissible Spongiform Encephalopathy (TSE), in addition to Italian and EU domestic requirements.

2. Scope

This EVP applies to Italian establishments producing sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan from Italy. The establishments shall meet the specified processing requirements and requirements for establishments producing sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan from Italy.

These establishments shall be designated and listed by the MoH by agreement with the Japanese Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW).

3. Identification and traceability

3.1. Live sheep and goat shall be domesticated ovine and caprine animals (born and raised in Italy or imported into Italy from and via countries or areas eligible to export sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal to Japan.)

3.2. Live sheep and goat shall be individually identified by means of physical and or electronic identification.

3.3. Live sheep and goat shall be sent to slaughterhouses with individual identification and will be accompanied by a movement document attesting to the origin of the animals.

3.4. Records and identification information throughout the process shall be sufficient to trace:

3.4.1. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan to carcasses in a batch;

3.4.2. Batch of carcasses to batch of animals;

3.4.3. Individual carcasses to individual animal;

3.4.4. Individual identification of animals in each batch of animals;

3.4.5. Individual animal to farm of supply;

4. Specified Products Requirements

4.1. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal shall be derived from flocks that are not under restriction due to Scrapie.

4.2. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal shall be exclusively meat including meat cut in small pieces (skewers), offal and their products which the MHLW and MoH recognize as eligible for export to Japan.

4.3. “Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal” means all parts of sheep and goat derived therefrom, except the following tissues;

- Head (including tonsils but excluding tongue, cheek and skin) and spinal cord from sheep and goat over 12 months of age or which have a permanent incisor erupted through the gum.
- Spleen and ileum of all ages of sheep and goat.

4.4. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan, and the carcasses of sheep and goat from which they are derived should be traceable to production records.

5. Processing requirements

5.1. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan shall be processed using procedures ensuring compliance with point 4 and integrated into the facility HACCP/SSOP.

5.2. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan shall be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the ineligible tissues as described above in point 4.3 and to prevent any cross-contamination by these ineligible tissues.

5.3. The establishment's HACCP/SSOP shall include internal verification activities which allow control of compliance with the specified requirements of this EVP.

6. Designated establishments for export to Japan

6.1. The designated establishments for export of sheepmeat, goatmeat, sheep offal, goat offal, to Japan from Italy shall be establishments (slaughterhouses, cutting plants, processing plants, and cold stores) approved by the MoH following an on-site inspection. The approval of the designated establishments is under the responsibility of the MoH in accordance with the MHLW.

6.2. The designated establishments shall meet the specified processing requirements for sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan from Italy.

6.3. The designated establishments for export to Japan shall be listed by the MoH; the MoH shall provide annually to the MHLW an official listing of the designated establishments for export of sheepmeat, goatmeat, sheep offal, goat offal to Japan.

6.4. The designated establishments for export of sheepmeat, goatmeat, sheep offal, goat offal, to Japan from Italy are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the Italian and EU regulations.

6.5. All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated establishments shall be available to the MoH for review.

7. Export certificate

7.1. Sheepmeat, goatmeat, sheep offal, goat offal for export to Japan shall be accompanied by an export certificate issued by government official veterinarian under the responsability of the MoH on export to Japan.

7.2. The export certificate shall include the information as required by the Food Safety Act of Japan.

7.3. The export certificate shall mention the following statement:"The products herein described meets "Standards for slaughter of sheep and goat, processing of sheepmeat, goatmeat, sheep and goat offal, eligible for export to Japan – Export Verification Program (EVP)".

8. Audit and import inspection of the MHLW

8.1. The MHLW may conduct on-site audits of the Italian inspection system including visits to the MoH designated establishments that export sheepmeat, goatmeat, sheep offa and, goat offal to Japan and relevant facilities.

8.2. If non-compliance with these standards is found as a result of the audit or the import inspection of the MHLW, the MoH shall take appropriate measures including corrective or preventive action.

These requirements for sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal for export to Japan from Italy will go into effect from June 29th, 2020

輸出証明プログラム

日本向けに輸出可能なめん羊及び山羊のと畜並びにめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の加工の基準：

この輸出証明プログラム（EVP）は、イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定された製品の条件、加工条件及び施設基準を規定する。本文書には、更にイタリアと EU の規則が加えられるが、関連する国内条件も含まれることがある。なお、イタリア保健省（MoH）がイタリアにおける EVP 実施の中央の監督権限を有している。

1　目的

本文書は、次の目的を達成するために、日本向けに輸出するめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の生産において、と畜場及び加工施設が満たすべき基準を記載する。

- 日本に輸出できない全ての組織が、めん羊及び山羊の枝肉から除去されるようにする
- と畜及び/又は加工処理中、日本に輸出できるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉が、輸出できない組織により交差汚染されることを防ぐ
- イタリア及び EU 域内の条件に加えて、伝達性海綿状脳症（TSE）に関する日本の輸入条件に遵守していることの証明を可能とする

2　範囲

本文書は、イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉を生産するイタリアの施設に適用する。その施設は、イタリアから日本に輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定された製品の加工条件及び施設基準を満たさなければならない。これらの施設は、日本の厚生労働省との合意により、イタリア保健省によって指定され、リスト化されなければならない。

3　個体識別とトレーサビリティー記録

3.1 めん羊及び山羊の生体は、家畜化されためん羊及び山羊（イタリアで生まれ飼養されたもの、若しくは日本へのめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の輸出が認められている国からイタリアへ輸入されたもの）でなければならない。

3.2 めん羊及び山羊の生体は物理的及び/又は電子的な識別方法により個別に特定されていなければならない。

3.3 めん羊及び山羊の生体は個体識別情報とともにと畜場に搬入され、かつ動物の出自を証明する移動文書が添付される。

3.4 工程における記録及び個体識別情報は以下のことを追跡するのに十分でなければならない。

3.4.1　日本に輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉からバッチ中の枝肉

3.4.2　枝肉のバッチから動物のバッチ

3.4.3　個々の枝肉から個々の動物

3.4.4　各動物のバッチにおける個々の動物の個体識別情報

3.4.5　個々の動物から生産農場

4　特定の製品条件

4.1 めん羊及び山羊の肉及び内臓肉は、スクレイピーによる制限下にない群に由来するものでなければならない。

4.2 めん羊及び山羊の肉及び内臓肉は、厚生労働省とイタリア保健省が日本への輸出が可能であると認めた肉（串に刺した細切肉を含む。）、内臓肉及びそれらの製品でなければならない。

4.3「めん羊及び山羊の肉及び内臓肉」とは、以下の組織を除く全てのめん羊及び山羊の部位を意味する。

- 12 か月齢を超えるめん羊及び山羊又は永久歯が萌出しためん羊及び山羊の頭部（扁桃は含まれるが、舌、頬肉及び皮は含まれない）並びに脊髄
- 全月齢のめん羊及び山羊の脾臓及び回腸

4.3 日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉並びにそれらが由来する枝肉及び動物は、生産記録まで追跡可能であるべきである。

5　加工条件

5.1 日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉は、4 の遵守が確保された施設の HACCP/SSOP による手順で加工されなければならない。

5.2 日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉は、前述の 4.3 中に記載される不適切な部位が確実に衛生的に除去される方法で加工されなければならない。また、これらの不適切な部位によるいかなる交叉汚染も防がなければならない。

5.3 施設の HACCP/SSOP に内部監査を含め、本文書の特定の条件が効果的に実行され、適合しているかを管理できるようにしなければならない。

6　日本向け輸出施設の指定

6.1 イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定施設は、現地調査の後、イタリア保健省による認可を得た施設（と畜場、カット施設、加工施設、冷蔵施設）でなければならない。指定施設の認可は厚生労働省との合意によるイタリア保健省の責任の下にある。

6.2 指定施設は、イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の特定の加工要件を満たさなければならない。

6.3 日本向け輸出の指定施設はイタリア保健省によりリスト化されなければならない。イタリア保健省は、日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定施設の公式リストを、毎年厚生労働省へ提供しなければならない。

6.4 イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定施設は、本手順に示す全ての条件並びにイタリア及び EU の規制を遵守しなければならない。

6.5 指定施設における本文書の執行状況を確認するために必要な全ての情報は、イタリア保健省の審査のために提供されなければならない。

7　輸出証明書

7.1 日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉には、対日輸出に関するイタリア保健省の責任の下、政府公的獣医師が発行する衛生証明書が添付されなければならない。

7.2 衛生証明書は日本の食品衛生法に規定される必要な情報を含まなければならない。

7.3 衛生証明書は次の文を含まなければならない。「ここに記載される製品は、「輸出証明プログラム-日本向けに輸出可能なめん羊及び山羊のと畜並びにめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の加工の基準」を満たす。」

8　厚生労働省による監査及び輸入検査

8.1 厚生労働省は、イタリア保健省、日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉の指定施設及び関連施設を含む、イタリアの監視システムに関する現地査察を実施することができる。

8.2 厚生労働省による監査又は輸入検査の結果、これらの基準が遵守されていないことが判明した場合は、イタリア保健省は改善又は防止措置を含む適切な対応をとらなければならない。

イタリアから日本向けに輸出されるめん羊及び山羊の肉及び内臓肉にかかるこれらの条件は、2020 年 6 月 29 日から適用される。

REPUBLIC OF ITALY - Ministry of Health
REPUBBLICA ITALIANA - Ministero della Salute

ORIGINAL/ORIGINALE

OFFICIAL HEALTH CERTIFICATE FOR SHEEPMEAT, GOATMEAT SHEEP OFFAL, GOAT OFFAL INTENTED TO BE EXPORTED FROM ITALY TO JAPAN
CERTIFICATO SANITARIO PER CARNI E FRATTAGLIE OVINE E CAPRINE ESPORTATI DALL'ITALIA VERSO IL GIAPPONE

n./n. [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

REGION _____
REGIONE

Local Health Unit LHU - Veterinary Service _____
Autorità Sanitaria Locale - Servizio Veterinario

*Place*_____*(City)*_____*(Country) Italy* *Date*_____
Sede (Città) (Paese) Italia Data

Kind of product[1] Tipo di prodotto	*Species of livestock derived from* Specie animale utilizzata	*Number of pieces or containers* Numero di pezzi o contenitori	*Net weight/lbs* Peso netto/libbre

Consignor
Speditore _____

Address
Indirizzo _____

Consignee
Destinatario_____

Address
Indirizzo _____

Identification marks on products and containers
Marchio di identificazione sui prodotti e contenitori _____

Number of container's seals
Numero del sigillo del container _____

[1] *Kinds of product for which the present certificate can be issued: SHEEPMEAT, GOATMEAT, SHEEP OFFAL, GOAT OFFAL, including meat cut in small pieces (skewers)* / Tipologie di prodotto per i quali il presente certificato è valido: CARNI OVINE, CARNI CAPRINE, FRATTAGLIE OVINE, FRATTAGLIE CAPRINE, inclusa la carne tagliata in piccoli pezzi (arrosticini) .

Meat / raw meat material producer
Produttore della carne / materia prima carnea

Slaughtered by (name, place and number of the establishment
Macellato da (denominazione, sede e numero dello stabilimento)
_____

Cutted by (name, place and number of the establishment)
Sezionato da (denominazione, sede e numero dello stabilimento) _____

Cutted in small pieces by[2] (name, place and number of the establishment)
Sezionata in piccoli pezzi da[2] (denominazione, sede e numero dello stabilimento) _____

Date of slaughtered / Cutted
Data di macellazione_____

Stored by (name, place and number of the establishment)
Impianto di stoccaggio (denominazione, sede e numero dello stabilimento) _____

Date of Packaging/Producing
Data di Confezionamento/Produzione _____

HEALTH ATTESTATION
ATTESTAZIONE SANITARIA

I, the undersigned veterinary officer of the Government of Italy, herewith certify that the products herein described comply with the following requirement:
Il sottoscritto veterinario ufficiale del Governo Italiano certifico che i prodotti qui descritti rispettano i seguenti requisiti*:*

1. *The slaughtered sheep and goat comply with one of the following requirement:*
   Gli ovini e caprini macellati rispettano uno dei seguenti requisiti:
   a. **sheep and goat born and raised only in Italy, or*
      *Ovini e caprini nati ed allevati esclusivamente in Italia, o
   b. **sheep and goat legally imported from and via the third free countries or the specified countries, and completely meet all the requirements in Article 1 of Annex 1 of the Ovine-Caprine Animal Health Requirement agreed by Italy and Japan, or*
      *Ovini e caprini legalmente importati da ed attraverso *"the third free countries"* o *"the specified countries"* e rispettano completamente i requisiti di cui all'art. 1 dell'Allegato 1 degli Animal Health Requirement per Ovini e caprini concordati tra Italia e Giappone
   c. **sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal that is legally imported from and via the third free countries or the specified countries which completely meet all the requirements in Article 2 of Annex 1 of the Ovine-Caprine Animal Health Requirement agreed by Italy and Japan*
      *Carne ovina e caprina legalmente importata da ed attraverso "the third free countries" o "the specified countries" e rispettano completamente i requisiti di cui all'art. 2 dell'Allegato 1 degli Animal Health Requirement per Ovini e caprini concordati tra Italia e Giappone

   Name of the Country
   Nome del Paese .....

2. *The sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal come from sheep and goat that were found free from any clinical evidence of animal infectious disease as a result of ante and post-mortem veterinary inspections conducted by the competent authority of Italy or the originating Countries at the time of slaughter.*
   Le carni, le frattaglie e i prodotti ovini e caprini provengono da ovini e caprini che non hanno mostrato segni clinici di malattie infettive animali come risultato dei controlli ispettivi ante e post-mortem condotti dall'autorità competente Italiana o del Paese di origine al momento della macellazione.

3. *The slaughtered sheep and goat were not suspect or confirmed BSE or Scrapie cases, or epidemiologically related confirmed cases, as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the World Organization for Animal Health (OIE).*
   Gli ovini e caprini macellati non sono colpiti né sospetti di esserlo da BSE o Scrapie e non appartengono a coorti di animali epidemiologicamente correlati a casi confermati, come da definizione del Terrestrial Animal Health Code adottato dall'Organizzazione mondiale per la sanità animale (OIE).

---

[2] *To fill in when the product exported is skewer* / da compilare in caso il prodotto destinato all'esportazione sia arrosticino
* *delete if not applicable* / barrare se non applicabile

4. *The exported sheepmeat and goatmeat to Japan must be slaughtered, produced and stored only in the designated facilities. Therefhore the products herein described were processed in plants officially authorized to produce by the Italian competent Authority for the export to Japan.*
   Le carni ovine e caprine esportate verso il Giappone devono essere macellate, prodotte ed immagazzinate esclusivamente in stabilimenti designati. Pertanto i prodotti qui descritti sono stati ottenuti in stabilimenti ufficialmente autorizzati a produrre dall'Autorità Competente Italiana per l'export verso il Giappone.

5. *The sheepmeat, goatmeat, sheep offal and goat offal were handled at the designated facilities in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases until shipment to Japan*
   Le carni e frattaglie ovine e caprine sono state manipolate presso gli impianti designati in modo da evitare la loro contaminazione da ogni agente in grado di causare malattie animali infettive fino alla loro spedizione verso il Giappone.

6. *The products herein described meets "Standards for slaughter of sheep and goat, processing of sheepmeat, goatmeat, sheep and goat offal, eligible for export to Japan – Export Verification Program (EVP)".*
   I prodotti qui descritti soddisfano "Gli standard per la macellazione e la produzione di carni, frattaglie e prodotti ovini e caprini idonee all'esportazione verso il Giappone -Export Verification Program (EVP)".

7. *The products herein described were packed and stored in clean and sanitary conditions in line with the Italian and EU sanitary regulations and considered as equivalent to Japanese sanitary requirements* I prodotti qui descritti sono stati confezionati e conservati in condizioni sanitarie che rispettano la normativa sanitaria Italiana e Comunitaria considerata equivalente a quella Giapponese.

8. *The products herein described are fit for human consumption.*
   I prodotti qui descritti sono idonei al consumo umano.

Place and date of issue
Luogo e data di emissione _____

Signature
Firma _____

(Name of official Veterinarian authorized by the Italian government to issue inspection certificate for meat food products exported to JP/ Nome del veterinario ufficiale autorizzato dal governo italiano a compilare il certificato di ispezione per prodotti a base di carne esportati in Giappone*)*

Official stamp
Timbro ufficiale